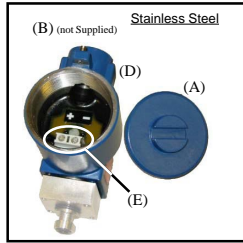
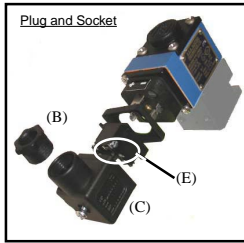
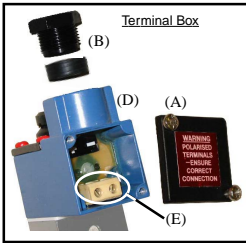




## Installation and Maintenance - Ex II 1 GD (EExia IIC T6) Solenoid

## Installazione e Manutenzione - Ex II 1 GD (EExia IIC T6) Elettrovalvola



R.G.S. LTD, OSWALD TWISTLE, UK  
 SOLENOID TYPE EP000/ig  
 BASO IATEX1391X  
 EExia IIC T6 T135°C (-40°C<T<65°C)

II 1 GD 1180

Supplies: U<sub>i</sub> = 31Vdc, I<sub>i</sub> = 0.67A,  
 P<sub>i</sub> = 2.98W

DATE: \_\_\_\_\_  
 REF. No. \_\_\_\_\_



### Installation

The installation of this solenoid should only be undertaken by competent personnel.

- 1) Remove the termination cover (A) or PG9 plug (C), depending on type.
- 2) The electrical supply should be fed through a suitable gland arrangement (B), and then the conduit entry (D) or PG9 plug (C).
- 3) Connect electrical supply leads to 2 pole terminal block (E). Note that these terminations may be marked as polarity sensitive, depending on the version supplied. Ensure that leads are connected correctly where marked as the solenoid may be damaged if polarity is reversed.
- 4) On completion of electrical connections, refit the termination cover (A) or PG9 plug (C), ensuring that the seal underneath the cover/plug is not damaged or pinched.
- 5) Ensure that the gland arrangement (B) is securely tightened so that the gland is adequately compressed to prevent moisture ingress.

### Protection from Hazardous Atmospheres and Other Hazards

Solenoid enclosure manufactured from epoxy powder paint coated mazak.

This solenoid must not be installed in environments that would react with the apparatus to cause explosions or affect the protection concept.

This equipment is designed and manufactured to protect against other hazards as defined in paragraph 1.2.7 of Annex II of ATEX Directive 94/9/EC. Avoid exposing the equipment to aggressive substances.

### Repair / Overhaul

The solenoid is not designed to be repaired or overhauled in the field. In the event that the unit requires repair it must be returned to RGS.

Note that repair kits are available for most pneumatic spool valves to which the solenoid valve is attached. The complete solenoid assembly (which includes the base on which the solenoid is mounted) may be removed / refitted to the spool valve without affecting the integrity of the solenoid.

### Location

The solenoid and its mountings are designed to support the self weight of the solenoid assembly. Care should be taken to avoid the unit being exposed to any further loads or mechanical stresses.

The solenoid is designed to be installed in any orientation.



### Installazione

L'installazione della elettrovalvola deve essere eseguita da personale competente.

- 1) Rimuovere il coperchio (A), oppure il PG9 (C)
- 2) Inserire il cavo nel PG9 (C) oppure nel conduit M20 (D)
- 3) Collegare i terminali di tensione al morsetto (E), in alcuni casi i terminali identificano le polarità, pertanto ove previsto rispettare le polarità durante la connessione elettrica.
- 4) Richiudere il box avvitando il coperchio (A) o il connettore (C) assicurandosi che le tenute siano correttamente alloggiato nelle proprie sedi.
- 5) Avvitare il dado del PG9 (B), assicurandosi che il premistoppa sia adeguatamente compresso così da garantire una perfetta tenuta.

### Protezione in Ambienti Aggressivi o con Pericolo di Esplosione

La custodia o box e' costruita in Lega Leggera con verniciatura epossidica. Il solenoide non deve essere installato in ambienti o luoghi che possono disturbare altri apparati tecnici ed essere fonte di esplosioni o danni di qualsiasi altro genere o natura. Il componente e' stato progettato e realizzato per impieghi in zone con pericolo di esplosione definite nel paragrafo 1.2.7 ANNEX II della direttiva ATEX 94/9/EC. Evitare esposizioni del componente ad agenti aggressivi.

### Revisione / Riparazione

Il solenoide non e' stato progettato per la sostituzione o riparazione in campo. In caso di difetti o malfunzionamenti lo stesso deve essere reso a RGS. Sono invece disponibili Kit di ricambio per ogni tipo di valvola pneumatica abbinata al solenoide. Il solenoide può essere rimosso sostituito da uno nuovo senza causare problemi di funzionamento alcuno alla valvola pneumatica.

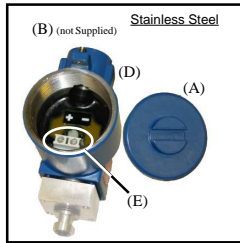
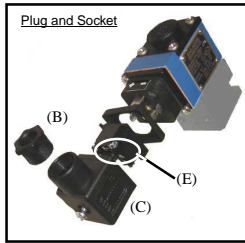
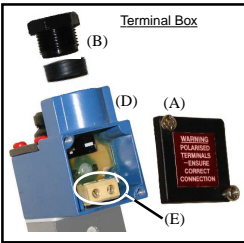
### Montaggio

Il solenoide e' stato progettato e costruito per il montaggio in qualsiasi posizione. Tutti i componenti che costituiscono il solenoide sono stati progettati e realizzati per garantire la corretta funzionalità dello stesso. Durante l'installazione del solenoide prestare la massima attenzione e cura al luogo scelto per il montaggio, disinserire la tensione e non stressare meccanicamente ogni singola parte del solenoide stesso.



## Montage und Wartung des Ex II 1 GD (EExia IIC T6) Magneten

## Installation et Maintenance – Ex II 1 GD (EExia IIC T6) Electrovanne

**RGS**

○ R.G.S. LTD., OSWALDTWISTLE, UK ○  
 SOLENOID TYPE: EP000/ia  
 BASED ATEX1391X  
 EExia IIC T6 T135°C (-40°C<Ta<65°C)

II 1 GD I:180

Supplies: U<sub>i</sub> = 31Vdc, I<sub>i</sub> = 0.67A,  
 P<sub>i</sub> = 2.98W

DATE: \_\_\_\_\_  
 REF. No. \_\_\_\_\_



### Montage

Montage dieses Magneten bitte nur durch Fachpersonal.

- 1) Je nach Typ Anschlußkappe (A) oder PG9 Pfropfen (C) entfernen.
- 2) Elektrische Leitung durch eine passende abgedichtete Stopfbuchse (B) und dann durch Rohreingang (D) oder PG9 Pfropfen (C) führen.
- 3) Elektrische Leitungsenden mit zweipoligem Anschlußblock (E) verbinden. Beachten daß diese Anschlüsse als polaritätsempfindlich markiert sein können, je nach dem, welcher Typ geliefert wurde. Sicherstellen, daß – wo markiert – korrekte Polarität verbunden wird, da der Magnet bei falscher Polarität beschädigt werden kann.
- 4) Nach Herstellung der elektrischen Anschlüsse wieder Anschlußkappe (A) oder PG9 Pfropfen (C) montieren und sicherstellen, daß die Dichtung unter der Kappe/dem Pfropfen nicht beschädigt oder gequetscht wird.
- 5) Sicherstellen, daß die abgedichtete Stopfbuchse (B) fest angezogen ist, so daß die Stopfbuchse angemessen zusammengepreßt ist, daß keine Feuchtigkeit eintreten kann.

### Schutz vor gefährlichen Atmosphären und anderen Gefahren

Magnetgehäuse hergestellt aus Mazak mit Epoxyd-Deckschicht.

Dieser Magnet darf nicht in Umgebungen installiert werden, die mit dem Apparatesatz reagieren und Explosionen verursachen können oder das Schutzkonzept beeinflussen.

Dieser Gerät wurde entwickelt und hergestellt, um gegen andere Gefahren, wie in §1.2.7 Anhang II der ATEX-Anweisung 94/9/EC festgelegt, zu schützen. Das Gerät nicht aggressiven Substanzen aussetzen.

### Reparatur/Überholung

Der Magnet ist nicht geeignet für die Reparatur oder Überholung im Feld. Zur Reparatur muß das Gerät an RGS zurückgeschickt werden.

Für die meisten Pneumatik-Spindelventile, an die das Magnetventil montiert ist, sind Reparatur-Bausätze verfügbar. Der komplette Magnetbausatz (einschl. der Basis, auf die der Magnet montiert ist) kann ohne Beeinträchtigung des Magneten vom Spindelventil abgebaut bzw. wieder an das Spindelventil angebaud werden.

### Lage

Der Magnet und seine Befestigungsschrauben sind so konstruiert, daß sie das Eigengewicht des Magnet-Apparatesatzes halten. Das Gerät sollte keiner weiteren Last oder mechanischer Spannung ausgesetzt werden.

Der Magnet kann in jeder Ausrichtung installiert werden.



### Installation

L'installation de cette électrovanne ne doit être effectuée que par du personnel agrémenté et compétent.

- 1) Enlever le couvercle du bornier (A) ou l'opercule PG9 (C), dépendant du modèle.
- 2) L'alimentation électrique doit être faite par un opercule adéquat (B) et par le conduit d'entrée (D) ou l'opercule PG9 (C).
- 3) Connecter les 2 fils de l'alimentation électrique au bornier (E). Noter que les borniers du bornier peuvent être marqués avec polarité, selon le modèle. Si c'est le cas, assurez-vous que la polarité est respectée. L'électrovanne peut être endommagée si la polarité nécessaire est inversée.
- 4) Après avoir fini les connexions électriques, remettre en place le couvercle du bornier (A) ou l'opercule PG9 (C), tout en s'assurant que le joint torique ne soit pas endommagé et bien en place.
- 5) S'assurer que l'opercule (B) soit bien en place et fixé suffisamment pour éviter que l'humidité ne pénètre.

### Protection en environnement dangereux ou autre dangers

Le corps de l'électrovanne est fabriqué en Mazak revêtu de peinture epoxy-poudre.

Cette électrovanne ne doit pas être installée dans un environnement qui pourrait réagir avec cet appareillage et causer une explosion ou affecter le niveau de protection.

Cet appareillage a été conçu et fabriqué pour la protection contre d'autres dangers définis dans le paragraphe 1.2.7 / Annexe II de la directive ATEX 94/9/EC.

### Reparations / Remises a neuf

Cette électrovanne n'est pas conçue pour être réparée ou remise a neuf sur site. Dans le cas où cette pièce aurait besoin d'être réparée, elle doit être renvoyée a RGS. Noter que des kits de réparation sont disponibles pour la plupart des manifolds des vannes pneumatiques sur lesquelles cette électrovanne peut être fixée. L'assemblage complet (qui inclut la base sur laquelle cette électrovanne est montée) peut être démonté/remonté sans affecter l'intégrité de cette électrovanne.

### Emplacement

Cette électrovanne et ses fixations peuvent supporter leur propre poids et celui de la vanne pneumatique. Il faut faire attention a ne pas exposer ces fixations a un poids ou pression mécanique supplémentaires.

Cette électrovanne peut être montée dans n'importe quel sens.

R.G.S. Electro - Pneumatics Ltd.,  
 West End Business Park, Blackburn Road  
 Oswaldtwistle, Lancs., BB5 4WZ. England.

Tel. +44 (0)1254 872277  
 Fax. +44 (0)1254 390133  
 e-mail : sales@rgs-e-p.co.uk